

312. J. I. Kraszewski do Wł. Mickiewicza 2 XI 1885 Rkp. BJ 13135 k. 72-74.

[k. 72r]

Ce le 2 Novembre 1885

Magdebourg

Cher ami,

Des formalités à remplir me retiennent encore ici – et comme elles sont inévitables malgré mon impatience, je me sou mets à l'inévitable... J'espère aujourd'hui, demain venir à bout et obtenir l'élargissement, car je suis encore dans ma cellule. Les autorités d'ici m'auraient bien désiré épargner ce retard, mais elles n'y pouvaient rien. Sitôt que je serais libre, je pars par le S[aint]-Gothard, à petites journées, pour Gênes premièrement, où je reposerai un couple de jours, et puis à San Remo. Avant de me décider où je passerai l'hiver, il faut voir... consulter les médecins et réfléchir. Comme j'ai du malheur dans tout, il a fallu deux jours fériés, l'un après l'autre, [k. 72v] tombant juste à présent<sup>1</sup>, pour retarder les formalités. Les bureaux étant<sup>2</sup> fermés, peut-être demain ou après-demain j'aurai mon congé-passeport.

Vous devez déjà avoir votre femme et [vos] filles de retour à la maison, je ne Vous ennuyeraï point par une lettre plus longue.

Je Vous serre la main.

Tout à Vous

J[ózef] I[gnacy] Kraszewski

[k. 73 niezapisana]

[k. 74 koperta z adresem:] Monsieur / Ladislas de Mickiewicz / Paris / 7, Rue Guénégaud, 7 / Fra[nce]

[pieczętki:] [ ... ] / ETRANGER / MAGDEBURG / 3 / 2/11 / 85 / 2-3N / znaczki

---

<sup>1</sup> *ms.* apresent.

<sup>2</sup> *ms.* était.